



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 Rhif 1787 (Cy.173)

2008 No. 1787 (W.173)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm
Cenedlaethol) (Targedau
Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio)
(Cymru) (Diwygio) 2008

The Education (National
Curriculum) (Attainment Targets
and Programmes of Study) (Wales)
(Amendment) Order 2008

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio) (Cymru) 2008 ("Gorchymyn 2008") yn rhoi effaith gyfreithiol i'r rhaglenni astudio sy'n gosod yr hyn y dylid ei ddysgu i blant a thargedau cyrhaeddiad ar eu cyfer mewn perthynas â disgyblion yng nghyfnodau allweddol 2 i 4. Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Gorchymyn 2008 er mwyn gwneud cywiriadau i'r testun Cymraeg.

The Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study) (Wales) Order 2008 ("the 2008 Order") gives legal effect to the programmes of study which sets out what pupils should be taught and attainment targets for them in respect of pupils in key stages 2 to 4. This Order amends the 2008 Order so as to correct mistakes in the Welsh language text.

2008 Rhif 1787 (Cy.173)

ADDYSG, CYMRU

**Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm
Cenedlaethol) (Targedau
Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio)
(Cymru) (Diwygio) 2008**

Gwnaed 5 Gorffennaf 2008

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 8 Gorffennaf 2008

Yn dod i rym 1 Awst 2008

Mae Gweinidogion Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 108(3)(a) a (b), (5) ac adran 210 o Ddeddf Addysg 2002(1) ac sydd bellach wedi'u breinio ynddynt hwy(2) ac ar ôl gwneud y trefniadau hynny ar gyfer ymgynghori y maent o'r farn eu bod yn briodol yn unol ag adran 117 o Ddeddf Addysg 2002, yn gwneud y gorchymyn canlynol:

1.—(1) — Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio) (Cymru) (Diwygio) 2008 a daw i rym ar 1 Awst 2008.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

2.—(1) — Yn nhestun Cymraeg Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm Cenedlaethol) (Targedau Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio) (Cymru) 2008(3) yn—

(a) erthyglau 4(2), 5(2), 6(2), 7(2), 8(2), 9(2), 10(2), 11(2), 12(2), 13(2), 14(2) a 15(3) yn lle "Y darpariaethau" rhodder "Mae'r darpariaethau"; a

(b) erthyglau 4(3), 5(3), 6(3), 7(3), 8(3), 9(3), 10(3), 11(3), 12(3), 13(3), 14(3) a 15(4) yn lle "egluro'r" rhodder "dangos y".

(1) 2002 p.32.

(2) Cafodd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan yr adrannau hyn eu trosglwyddo i Weindogion Cymru yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32).

(3) O.S. 2008/1409 (Cy.146).

2008 No. 1787 (W.173)

EDUCATION, WALES

**The Education (National
Curriculum) (Attainment Targets
and Programmes of Study) (Wales)
(Amendment) Order 2008**

Made 5 July 2008

*Laid before the National
Assembly for Wales* 8 July 2008

Coming into force 1 August 2008

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred on the National Assembly for Wales by section 108(3)(a) and (b), (5) and section 210 of the Education Act 2002(1) and now vested in them(2) and having made such arrangements for consultation as they consider appropriate in accordance with section 117 of the Education Act 2002 make the following order:

1.—(1) — The title of this Order is the Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study) (Wales) (Amendment) Order 2008 and it comes into force on 1 August 2008.

(2) This Order applies in relation to Wales.

2.—(1) — In the Welsh language text of the Education (National Curriculum) (Attainment Targets and Programmes of Study) (Wales) Order 2008(3) in—

(a) articles 4(2), 5(2), 6(2), 7(2), 8(2), 9(2), 10(2), 11(2), 12(2), 13(2), 14(2) and 15(3) for "Y darpariaethau" substitute "Mae'r darpariaethau"; and

(b) articles 4(3), 5(3), 6(3), 7(3), 8(3), 9(3), 10(3), 11(3), 12(3), 13(3), 14(3) and 15(4) for "egluro'r" substitute "dangos y".

(1) 2002 c.32.

(2) The functions of the National Assembly for Wales under these sections were transferred to the Welsh Ministers under paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

(3) S.I. 2008/1409 (W.146).

Jane Hutt

Y Gweinidog dros Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a
Sgiliau, un o Weinidogion Cymru

Minister for Children, Education, Lifelong Learning
and Skills, one of the Welsh Ministers

5 Gorffennaf 2008

5 July 2008

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2008 Rhif 1787 (Cy.173)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Addysg (Cwricwlwm
Cenedlaethol) (Targedau
Cyrhaeddiad a Rhaglenni Astudio)
(Cymru) (Diwygio) 2008

WELSH
STATUTORY INSTRUMENTS

2008 No. 1787 (W.173)

EDUCATION, WALES

The Education (National
Curriculum) (Attainment Targets
and Programmes of Study) (Wales)
(Amendment) Order 2008

© Hawlfraint y Goron 2008

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery
Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr
Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2008

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited
under the authority and superintendence of Carol Tullo,
Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of
Acts of Parliament.

£3.00

W349/07/08

ON